

บทที่ 5

การผลิตและการเลือกใช้สื่อการสอน

ความหมายของสื่อการสอน

สื่อการสอน หมายถึงวัสดุอุปกรณ์และวิธีการประกอบการสอน เพื่อใช้เป็นสื่อกลางในการสื่อความหมาย ที่ผู้สอนประสงค์จะส่งหรือถ่ายทอดไปยังผู้เรียนอย่างมีประสิทธิภาพ จำแนกได้ดังนี้

1. สิ่งสิ้นเปลืองต่าง ๆ ซึ่งเรียกว่าวัสดุ ได้แก่ รูปภาพ แผนภูมิ ซอล์ก แบบเรียน फिल्मภาพยนตร์ ฯลฯ
2. เครื่องมือที่มีความคงทนถาวร ซึ่งเรียกว่าอุปกรณ์ ได้แก่ กระดานดำ โต๊ะ เครื่องฉาย ฯลฯ
3. กระบวนการและวิธีการ ซึ่งรวมทั้งวิธีการใช้วัสดุอุปกรณ์และกระบวนการที่เป็นอิสระ คือไม่ต้องใช้วัสดุอุปกรณ์อย่างใดเลย เช่น การฟังวิทยากร การศึกษานอกสถานที่ เป็นต้น (ชัยยงค์ พรหมวงศ์ 2521 : 90)

ประวัติและวิวัฒนาการของสื่อการสอน

สำหรับการสอนฝรั่งเศส เดิมทีเคยใช้เพียงหนังสือแบบเรียน กระดาน และซอล์ก เป็นสื่อ แต่ภายหลังเริ่มสอนด้วยวิธีไฮดทัทชนะ เทคนิคในการใช้วิธีนี้มี 2 ประการ คือ

1. อุปกรณ์ที่เป็นเครื่องช่วยทำให้เกิดการเห็น จะนำมาซึ่งความเข้าใจโดยไม่ต้องอาศัยภาษาแม่ในการอธิบาย
2. การนำอุปกรณ์ที่ใช้ช่วยในการเห็นภาพ และในการฟังเสียงมาใช้พร้อมกัน จะทำให้เกิดการเรียนรู้อย่างรวดเร็วตามหลักจิตวิทยา

ดังนั้นสื่อการสอนและเทคโนโลยีใหม่ ๆ จึงมีบทบาทต่อการสอนมาก หนังสือเรียนกลายเป็นเพียงส่วนประกอบย่อยเท่านั้น फिल्मภาพนิ่ง เครื่องฉาย เทปบันทึกเสียงม้วนใหญ่ ด้วภาพและกระดานสักหลาดได้เข้ามาแทนที่ในระยะแรก ๆ หลังจากใช้สื่อการสอนพวกนี้แล้วได้มีการประเมินผลการใช้และพบว่า เทปบันทึกเสียงม้วนใหญ่นั้นไม่สะดวกต่อการเคลื่อนย้ายเครื่องเล่น ในกรณีที่ไม่มีห้องเรียนภาษาฝรั่งเศสโดยเฉพาะ การใช้ก็ลำบาก ต้องเสียเวลา

มากในการกรอเทปกลับไปมาจากหน้าหนึ่งไปเป็นอีกหน้าหนึ่ง ก่อนจะพบเนื้อหาที่ต้องการ ค่าใช้จ่ายในการซื้อหา มีราคาสูง จึงได้หันมาใช้เทปคาสเซทอัดบทเรียนแทน เพราะราคาถูกกว่า อุปกรณ์ประกอบอาจจะเป็นแค่เครื่องเล่นเทปอันเล็ก ๆ หรือใช้เล่นในเครื่องฉายฟิล์มภาพนิ่งบางแบบเลยก็ได้

หลังจากนั้นได้มีวิวัฒนาการในเรื่องสื่อการสอนไปเรื่อย ๆ เช่น มีบัตรคำ บัตรประโยค tableaux de grammaire แบบต่าง ๆ แผ่นภาพโปร่งใส เอกสารจริง แบบเรียนโปรแกรม ชุดการสอนรวมทั้งรายการวิทยุเพื่อการศึกษา

อาจกล่าวได้ว่า เกือบทุกชั่วโมงของการสอนฝรั่งเศส จะมีการอธิบายเนื้อหาบทเรียน ตลอดจนการฝึกทักษะทั้ง 4 ด้วยสื่อชนิดต่าง ๆ หมุนเวียนกันไป เพื่อกระตุ้นให้นักเรียนเกิดความสนใจ รวมทั้งได้ประสบการณ์ตรงจากการร่วมกิจกรรมทุกชนิด

ความสำคัญของสื่อการสอนต่อการเรียนการสอนภาษาฝรั่งเศส

สื่อการสอนทำให้การเรียนรู้ง่ายขึ้น ประหยัดเวลา ช่วยถ่ายทอดความคิดระหว่างครูกับนักเรียน ช่วยสร้างความเข้าใจในเรื่องราวที่ครูสอนได้อย่างรวดเร็ว และจำได้อย่างถาวร ลืมยาก

ฉะนั้น สื่อการสอนจึงมีความสำคัญยิ่งต่อการเรียน เพราะจะทำหน้าที่เป็นตัวกลาง ช่วยในการสื่อความหมาย เป็นตัวนำเอารหัส สัญลักษณ์ หรือเรื่องราวจากผู้ส่งไปยังผู้รับ จนก่อให้เกิดการเปลี่ยนแปลงพฤติกรรมขึ้น

เราสามารถสรุปบทบาทและความสำคัญของสื่อการสอนได้ว่า

1. ช่วยจัดและเสริมประสบการณ์ให้นักเรียนมากขึ้น
2. ช่วยครูให้สามารถสอนตามจุดประสงค์ และตามเนื้อหาที่กำหนดไว้ได้ง่ายขึ้น
3. ช่วยให้ครูสอนได้รวดเร็ว และถูกต้องมากขึ้น เพราะครูมีเครื่องมือที่ทันสมัยต่อ

เหตุการณ์

4. ช่วยเพิ่มบรรยากาศการเรียนในห้องเรียน และช่วยให้บทเรียนน่าสนใจ
5. ช่วยในการให้ความรู้เกี่ยวกับพื้นฐานของวรรณคดี ศิลปะ ตลอดจนชีวิตความเป็นอยู่ของประชาชนในประเทศเจ้าของภาษา

ผลจากการวิจัย ครูจำนวนมากระบุว่าเมื่อใช้สื่อการสอนแล้ว นักเรียนกระตือรือร้นในบทเรียนดียิ่งขึ้น เข้าใจบทเรียนดีขึ้นไป รวมทั้งเกิดความสนุกสนานเพลิดเพลินในการเรียนภาษาฝรั่งเศสมากกว่าเดิม

ประเภทของสื่อการสอน

สื่อการสอนแบ่งออกได้เป็น 3 ประเภท คือ

1. ประเภทที่ไม่ต้องใช้เครื่องฉายประกอบ (Nonprojected Materials)
2. ประเภทใช้เครื่องฉายประกอบ (Projected Materials)
3. ประเภทวัสดุที่มีเสียงมีเครื่องมือประกอบ (Audio Materials and Equipments)

พวกที่ 1 ประเภทที่ไม่ต้องใช้เครื่องฉายประกอบ พวกนี้เป็นสื่อการสอนที่มีอยู่ในห้องเรียน เช่น กระดานดำ บัตรคำ พจนานุกรมฝรั่งเศส เป็นต้น

พวกที่ 2 ประเภทที่ใช้เครื่องฉายประกอบจึงจะทำให้เห็นสิ่งเหล่านั้น ได้แก่ फिल्मภาพนิ่ง สไลด์ ภาพโปร่งใสต่าง ๆ ภาพยนตร์ มีเครื่องฉายภาพออกไปยังจอข้างหน้า ถ้าไม่ใช้เครื่องฉายก็จะมองไม่เห็นภาพ หรือเห็นก็เพียงจุดเล็ก ๆ ซึ่งทำให้ไม่เห็นส่วนประกอบที่ละเอียดอื่น ๆ ได้

พวกที่ 3 ประเภทวัสดุที่มีเสียงมีเครื่องมือประกอบ เป็นพวกวัสดุที่มีเสียงโดยอาศัยเครื่องมือทำให้เกิดเสียงประกอบ ได้แก่ วิทยุ วิทยุโทรทัศน์ เทปบันทึกเสียง เครื่องเล่นจานเสียง เป็นต้น

หลักและเทคนิคในการเลือกสื่อการสอน

การจะเลือกสิ่งใดเป็นสื่อการสอน ควรคำนึงถึงสิ่งต่อไปนี้ คือ

1. สื่อนั้นจะทำให้การเรียนการสอนบรรลุจุดประสงค์หรือไม่?
2. สื่อนั้นเหมาะกับระดับความสนใจ และความสามารถของผู้เรียนหรือไม่?
3. ค่าใช้จ่ายในการผลิตสื่อและใช้สื่อคุ้มกับผลลัพธ์ที่ได้จากนักเรียนหรือไม่?
4. สื่อนั้นหามาใช้ได้สะดวกหรือไม่ในเวลาที่ต้องการ?
5. ใช้ในห้องเรียนธรรมดาได้หรือไม่?
6. คุณภาพทางเทคนิคของสื่อเหมาะสมเพียงใด? เช่น วัสดุ อ่านได้ชัดเจนหรือไม่?

แม้สื่อการสอนจะมีหลายชนิด แต่สื่อแต่ละชนิดย่อมมีขีดจำกัด ความสามารถของตนเอง ผู้ใช้จึงต้องรู้จักเลือกสรรอย่างฉลาดประเมินค่าอย่างเหมาะสม และใช้อย่างมีประสิทธิภาพ เพื่อให้ผู้เรียนเรียนรู้ได้ง่ายตามต้องการ

การผลิตและการใช้สื่อการสอน นวัตกรรมทางการสอนประเภทต่าง ๆ

— บัตรคำ บัตรประโยค ตารางเกี่ยวกับโครงสร้างประโยคหรือแผนภูมิสรุปกฎไวยากรณ์ ครูเขียนตัวอักษรตัวใหญ่ ๆ บนกระดานแข็งสีขาวด้วยปากกาเมจิกสีดำหรือสี

น้ำเงิน เพื่อให้นักเรียนเห็นชัดทั่วห้องจากสี่เหลี่ยมนี้ นักเรียนสามารถฝึกออกเสียง แต่งประโยค เรียงบทสนทนาหรือเล่นเกมก็ได้หลายชนิดตามดุลพินิจของคุณครู

— **ตัวภาพ (figurines)** ถ้าโรงเรียนใดมีตัวภาพอยู่ชุดเดียว แต่มีผู้สอนหลายคน และเวลาที่สอนก็เป็นเวลาเดียวกัน ควรอัดสำเนาตัวภาพออกมาอีกหลายชุด จะได้ใช้พร้อมกันได้ ไม่ต้องข้ามขั้นตอนการสอนไปก่อนเพื่อรอรอบของตน

หลังจากถ่ายสำเนาแล้ว ตัดออกมาเป็นตัว ๆ เหมือนของจริง การตัดควรจะเหลือขอบไว้รอบตัวภาพขนาดกว้างประมาณ 1 เซนติเมตร เพื่อป้องกันมิให้รูปภาพฉีกขาดง่ายเมื่อใช้ไปนาน ๆ วิธีการที่จะให้ติดบนกระดานสักหลาดได้ คือ เอากระดาษทรายชนิดละเอียด หรือสก็อตไบรท์สำหรับล้างจาน ตัดเป็นชิ้นเล็ก ๆ ทากาวติดไว้ข้างหลังภาพ เวลาติดตัวภาพเราก็ดูภาพนั้นสักเล็กน้อย ภาพจะติดบนกระดานสักหลาดแนบเนียนดี

ตัวภาพที่ทำเองนี้อาจใช้สีขาว หรือทำเป็นภาพสีก็ได้ แต่ขอแนะนำให้คงสีขาวไว้จะดีกว่า เพราะเมื่อวางลงบนกระดานสักหลาดสีเข้ม จะทำให้เห็นภาพเด่นชัดกว่า และสายตาของผู้เรียนไม่ล้าเมื่อดูนาน ๆ

การเก็บรักษา ควรจะทำหมายเลขกำกับไว้ในตัวภาพแต่ละภาพ เป็นต้นว่า P₄, A₁₅ แล้วจัดแยกใส่ซองเก็บไว้ตามหมวดหมู่ เขียนแยกประเภทไว้ที่หน้าของด้วย เช่น Personnages (P₁–P₂₅) Aliments (A₁–A₃₀) บนซองแต่ละซองควรมีบัญชีรายชื่อตัวภาพที่มีอยู่ในซองนั้นไว้ เพื่อความสะดวกในการนำไปใช้ การเก็บรักษาและยังช่วยป้องกันการสูญหายได้อีก

— **กระดานผ้าสักหลาด** ตัดแผ่นโฟมขนาดหนาพอสมควรเป็นรูปสี่เหลี่ยมผืนผ้า ใช้ผ้าสาส์หรือผ้าสักหลาด หุ้มโฟมให้มิดชิด หรืออาจจะใช้เฉพาะผ้าสาส์สี่เหลี่ยมผืนผ้า ใช้เทปติดไม่ให้หล่นลงมาเพื่อใช้ในกรณีที่ขนย้ายกระดานผ้าสักหลาดอันใหญ่ไปไม่สะดวก กระดานผ้าสักหลาดเป็นสื่อที่จำเป็นมากในการสอนฝรั่งเศส เราอาจจะติดบัตรคำ ตัวภาพ รูปภาพต่าง ๆ บนกระดานสักหลาดนี้ได้โดยครูไม่ต้องถือให้เกะกะ และสามารถสอนให้นักเรียนพูดภาษาฝรั่งเศสได้อย่างอัตโนมัติ จากภาพสถานการณ์ต่าง ๆ ที่ครูสร้างขึ้น

— **รูปภาพต่าง ๆ หรือรูปถ่าย** ใช้เป็นสื่อให้นักเรียน พูด อ่าน และเขียน ถ้าเป็นรูปภาพมักจะได้มาจากนิตยสารต่าง ๆ ก่อนจะนำรูปภาพไปใช้ ควรจะฉีกภาพแบบแห้งบนกระดาษแข็งเสียก่อน จะได้คงทนถาวร การเก็บรูปภาพหรือรูปถ่าย ควรแบ่งเป็นหมวดหมู่ลงในซองหรือกล่อง และทำหมายเลขกำกับไว้ จะได้ไม่ต้องเสียเวลาค้นหานานเมื่อต้องการใช้

— **แผ่นภาพโปร่งใส (transparent หรือ transparency)** ครูเขียนข้อความหรือวาดภาพลงบนแผ่นภาพโปร่งใสนี้ด้วยปากกาเมจิกชนิดลบไม่ออก สื่อชนิดนี้จะใช้ประกอบกับเครื่อง

ฉายภาพข้ามศีรษะ (Overhead projector) อาจจะเป็นแบบให้เห็นครั้งเดียวหมดทั้งภาพ หรือให้เห็นทีละส่วนด้วยการใช้แผ่นภาพโปร่งใสทั้งหลาย ๆ แผ่น วางทับลงไปทีละแผ่น บนเครื่องฉายภาพ ด้วยสื่อชนิดนี้อาจจะให้นักเรียนแต่งเรื่องจากภาพ หรือสังเกตกฎไวยากรณ์จากตารางเทียบแทน แล้วช่วยกันสรุปวิธีการใช้

— บทอ่าน หรือ Cartes de lecture เป็นข้อความหรือเนื้อเรื่องผืนกแบบแห้งลงบนกระดาษแข็ง จัดกลุ่มตามระดับความยาก-ง่าย (เช่น สีเหลืองเป็นของนักเรียนชั้นกลาง เบอร์ 1 แสดงว่าง่ายที่สุดสำหรับระดับนี้ เบอร์ 12 ยากที่สุด)

มีการอธิบายคำศัพท์ สำนวน ในเนื้อเรื่องบ้างตามความเหมาะสม พร้อมด้วยแบบฝึกหัดและคำถามต่าง ๆ ท้ายเรื่อง ส่วนที่เฉลยก็แยกไปผืนกลงบนกระดาษแข็งอีกแผ่นหนึ่ง มีเลขและสีกำกับไว้ว่าเป็นคำเฉลยของบทอ่านบทไหน

วิธีใช้ ครูควรเลือกให้นักเรียนอ่านและทำแบบฝึกหัดตามระดับความรู้ของผู้อ่าน

— แบบเรียนโปรแกรม (Programmed Instruction) เป็นนวัตกรรมทางการสอนอีกประเภทหนึ่ง เพราะเป็นบทเรียนที่สร้างขึ้นให้ผู้เรียนศึกษาและก้าวหน้าไปด้วยตนเอง เนื้อหาวิชาเรื่องหนึ่ง ๆ จะถูกแบ่งออกเป็นส่วนย่อย ๆ เรียกว่า “กรอบ” เรียงลำดับจากง่ายไปหายากในแต่ละกรอบจะบรรจุคำอธิบาย ปิดท้ายด้วยคำถามเพื่อให้ผู้เรียนมีการตอบสนอง ผู้เรียนจะทราบผลทันทีว่า การตอบสนองของตนถูกหรือผิด ถ้าถูกนับเป็นการเสริมแรงที่จะก้าวต่อไปยังกรอบที่ตามมา ถ้าตอบผิดอาจจะมีกรอบย่อยเรียกว่า “กรอบสาขา” ให้ไปศึกษาเพิ่มเติม จนตอบคำถามได้ถูกต้องแล้ว ก็จะมีคำสั่งให้ดูกรอบเลขที่เท่าไรเพื่อศึกษาต่อไปตามขั้นตอน

การผลิตแบบเรียนแบบโปรแกรมนี้นี้ ครูอาจจะเลือกเรื่องอะไรขึ้นมาสักเรื่องหนึ่ง เช่น article, verbe avoir เขียนอธิบายไปเรื่อย ๆ ตั้งแต่ต้น เป็นสื่อการเรียนที่ใช้แทนครูได้เป็นอย่างดี ผู้เรียนก็มีโอกาสเรียนตามความสามารถของตน หลังจากผลิตออกมาใช้ และปรับปรุงบทเรียนโดยยึดการตอบสนองของผู้เรียนเป็นหลักแล้ว ก็ทำสำเนาไว้อีกหลาย ๆ ชุด เพื่อให้ผู้เรียนหลายคนใช้ในเวลาเดียวกันได้

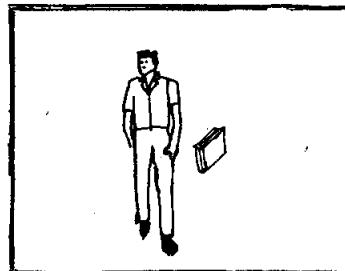
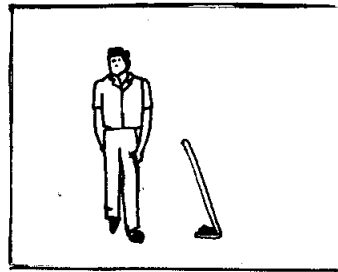
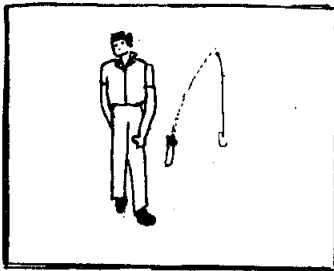
วิธีสอนด้วยตัวภาพและกระดานสักหลาด

เนื่องจากตัวภาพและกระดานสักหลาดเป็นสื่อการสอนที่จำเป็นมากต่อการสอนภาษาฝรั่งเศส ใช้ได้ในทุกขั้นตอนของการสอน ทำให้นักเรียนจำรูปประโยค คำศัพท์ สำนวนต่าง ๆ ได้อย่างแม่นยำ สามารถใช้แทนฟิล์มภาพนิ่งเมื่อไฟฟ้าดับ รวมทั้งช่วยเปลี่ยนบรรยากาศในห้องเรียนได้เป็นอย่างดี จึงขอกล่าวถึงตัวภาพติดกระดานสักหลาดโดยละเอียด ดังนี้

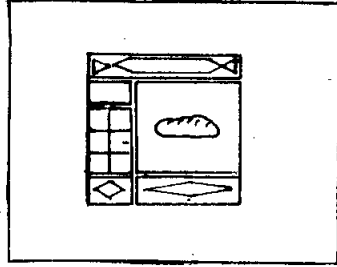
— ความพร้อมของครู ก่อนจะใช้ตัวภาพและกระดานสักหลาด ครูต้องรู้ว่าจะสอนอะไร ใช้ตัวภาพรูปใด กับประโยคอย่างไรอย่างขึ้นใจเสียก่อน แล้วจึงเตรียมตัวภาพตามลำดับให้พร้อม สอนเป็นจังหวะโดยครูติดตัวภาพให้ดู และพูดประโยคนั้น 2 ครั้ง แล้วให้นักเรียนพูดตามเป็นกลุ่ม และเรียกสลับทีละคน เมื่อนักเรียนจำประโยคนั้นได้ เปลี่ยนตัวภาพอื่นไปเรื่อย ๆ ตามขั้นตอน อย่าปล่อยให้มีความว่างเนื่องจากลืมหูลืมใจ หรือต้องเปิดหนังสือดูใหม่ เพราะจะทำให้นักเรียนคลายความสนใจลงไปมาก รวมทั้งหมดสมาธิด้วย

— บทบาทของตัวภาพ ตัวภาพมีความคล่องตัวสูงในการสอนภาษาซึ่งสื่ออย่างอื่นไม่สามารถเทียบแทนได้ เราอาจใช้ภาพยืนพื้นเป็นภาพเดียวกัน เพียงแต่เปลี่ยนส่วนประกอบ จะทำให้ความหมายเปลี่ยนไปด้วย เป็นต้นว่า การสอนเกี่ยวกับอาชีพต่าง ๆ ถ้าเราวางภาพคนที่ไม่มีชื่อเฉพาะที่นักเรียนเคยรู้จักมาก่อน และติดสิ่งของไว้ใกล้ตัว เขาจะเป็นคนมีอาชีพนั้น ดังภาพผู้ชายคนหนึ่งกับขนมปัง หมายถึง Il est boulanger. ถ้าปลดภาพขนมปังออก และเอาตัวภาพอื่นวางแทน จะทำให้เขาเปลี่ยนอาชีพไป เช่น

ผู้ชายกับเบ็ดตกปลา	= Il est pêcheur.
ผู้ชายกับจอบ	= Il est paysan.
ผู้ชายกับปืน	= il est chasseur.
ผู้ชายกับหนังสือ	= Il est professeur.



หรือเมื่อเราวางภาพขนมปัง เนื้อ ห่อกาแฟ และยาลงไปกลางภาพตู้โชว์ก็จะกลายเป็นร้านขายขนมปัง ร้านขายเนื้อ ร้านขายของชำ และร้านขายยาตามลำดับ ดังตัวอย่างข้างล่างนี้ เป็นร้านขายขนมปัง



อีกตัวอย่างหนึ่ง คือ วางภาพเครื่องหมายกาชาด บันได กระเป๋าเสื้อผ้าและบัตรคำ “ตำรวจ” ลงไปเหนือหลังการถบัส รถคันนั้นก็จะเป็น ambulance, voiture de pompiers, autocar et car de police ตามลำดับ



ดังนั้น ตัวภาพจะเป็นตัวกำหนดสถานการณ์ กำหนดตัวละครและสิ่งของต่าง ๆ ในโครงสร้างเดียวกัน ครูเพียงแต่หยิบตัวภาพบางตัวออกและติดตัวภาพอื่นเข้าแทนที่ ก็จะสอนให้นักเรียนใช้โครงสร้างนั้นสร้างประโยคได้อีกนับไม่ถ้วน หรือถ้าต้องการสอนโครงสร้างใหม่อื่น ๆ ก็อยู่ในวิธีที่จะทำได้ง่ายดายเช่นกัน โดยใช้ตัวภาพเหล่านี้เป็นสื่อ

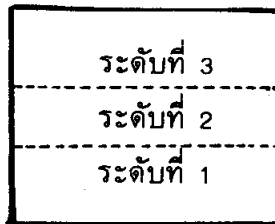
ในการติดตัวภาพเพื่อสอนโครงสร้างประโยค ไม่ควรใช้ “ฉาก” ประกอบกรูกรังมากเกินไป เพราะจะทำให้ความสนใจของนักเรียนกระจายไม่ได้มุ่งไปสู่จุด ๆ เดียวกัน ควรใช้ตัวภาพเพียง 1-2 ภาพเท่านั้นเป็นฉาก เช่น Elle est dans le jardin ก็ติดภาพผู้หญิงกับสวน ถ้าเปลี่ยนเป็นประโยค Elle est dans la cuisine ก็ติดภาพผู้หญิง เตาอบ และติดกรอบห้อง

ข้อควรจำคือ ตัวภาพใดไม่ต้องการใช้แล้ว ปลอดภัยทันที

วิธีใช้กระดานสักหลาด

การวางตัวภาพลงบนกระดานสักหลาด มีหลักการดังนี้

1. การใช้พื้นผิวของกระดานสักหลาด แบ่งกระดานสักหลาดออกเป็น 3 ระดับ
 - ระดับที่ 1 ติดภาพคนที่กำลังสนทนากัน
 - ระดับที่ 2 ติดภาพสิ่งของและ “ฉาก” (décor) ประกอบ
 - ระดับที่ 3 ติดภาพคนหรือสิ่งของที่พูดถึงอยู่มุมใดมุมหนึ่งข้างบนจะเป็นมุมซ้ายหรือมุมขวาก็ได้



2. เทคนิคการจัดวางภาพลงบนกระดานสักหลาด

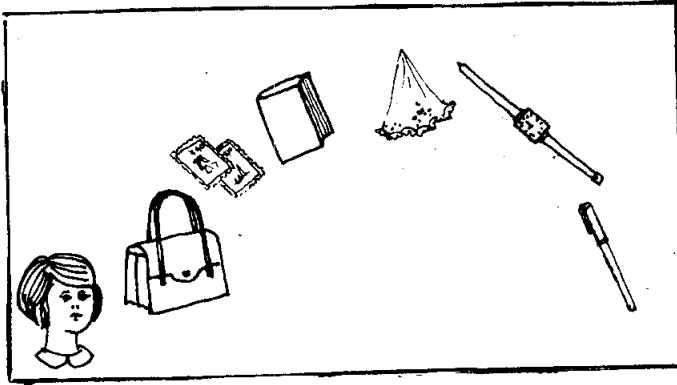
ถ้าคน 2 คนคุยกัน ติดภาพกลางกระดานสักหลาด ให้คนหนึ่งอยู่เยื้องขึ้นไปเล็กน้อย

ถ้าคนหลายคนสนทนากัน ติดตัวภาพแบบครึ่งวงกลม

ถ้ากล่าวถึงสิ่งของหลายสิ่ง เช่น “Dans le sac de Sylvie, il y a des timbres, un livre, un mouchoir, une montre et un crayon.” วางตัวภาพลงในรูปวงมาลัย



การวางตัวภาพแบบครึ่งวงกลม



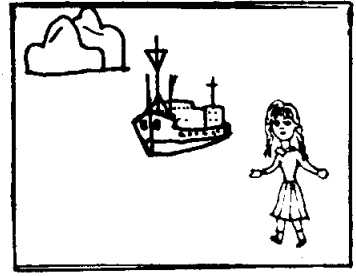
การวางตัวภาพในรูปวงมัลย์

ไม่ต้องคำนึงถึงสัดส่วนของภาพตามความเป็นจริง ตัวอย่างเช่น ตัวกระรอกกับต้นไม้ที่มีขนาดคล้ายอยู่ มีขนาดเกือบเท่ากัน ภาพเช่นนี้ใช้ได้ เพราะหลักการคือให้ภาพสื่อความหมาย ว่าหมายถึงอะไรก็เพียงพอแล้ว

แต่ความรู้สึกของภาพทำให้ตัวภาพรูปเดียวกันมีความหมายต่างกัน เช่น รูป



ถ้าติดในระดับล่างสุดของกระดานสัทพลาดจะเป็นกองทราย ถ้าติดระดับที่ 3 จะเป็นภูเขา ถ้าติดตัวภาพนั้นระดับที่ 3 และติดภาพเรือเอียงลงมาข้างล่างในระดับที่ 2 จะหมายถึงเกาะซึ่งอยู่กลางทะเล



3. การใช้ตัวภาพในรูปของสัญลักษณ์ (symbol) มีหลักการว่าต้องทำความเข้าใจกับนักเรียน เรื่องความหมายของสัญลักษณ์นั้น ๆ ก่อน และจะต้องใช้ตัวภาพนั้นในความหมายเดียวกันเสมอ อย่าเปลี่ยนไปมาเพราะจะทำให้นักเรียนสับสน สัญลักษณ์ที่ใช้กันบ่อยคือ



= Personnage "silhouette" (Personnage absent ou anonyme : "on", "quelqu'un".....)



= Phrases négatives.



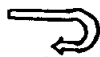
= Interrogation



= Aller....



= Venir de.....



= Revenir de....., rentrer





= Ordre, usage de l'imperatif.




= Bulle (mettre à côté d'une personne qui parle.)


Les jours **1** **2** **3** = Hier, aujourd'hui, demain

.....→ = Verbe vouloir

Ex : →  **A** = Il veut aller à Paris.

Feu rouge,vert = Verbe pouvoir : Il ne peut pas aller à Paris.

 = Verbe aimer : Elle aime les gâteaux.

+ = Verbe aimer beaucoup : Elle aime beaucoup les gâteaux.

ตัวอย่างการวางตัวภาพและการอ่านภาพจากกระดานสักหลาด



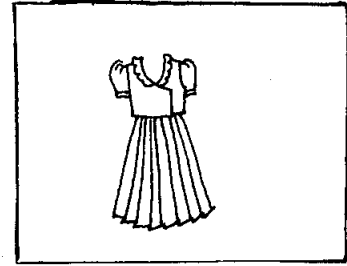
Qui est-ce?



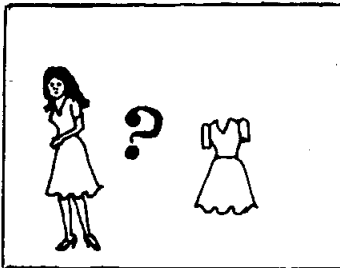
C'est Philippe.



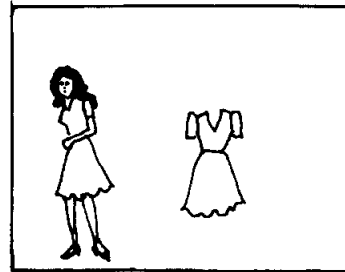
Qu'est-ce que c'est?



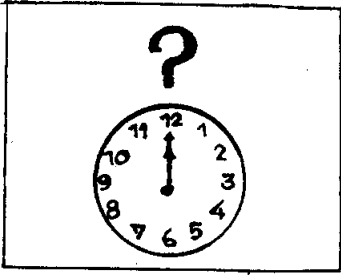
C'est une robe.



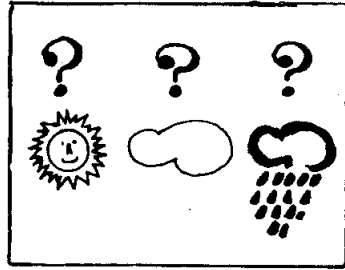
C'est la robe de Nida?



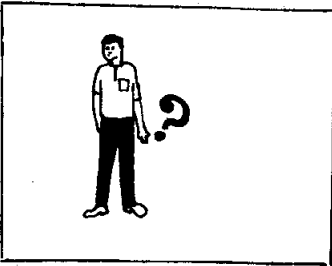
Oui, c'est sa robe.



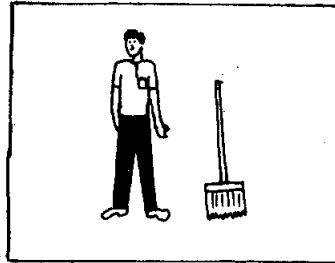
Quelle heure est-il?



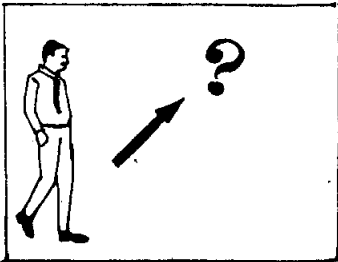
Quel temps fait-il?



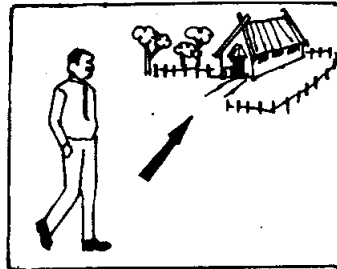
Qu'est-ce qu'il fait?



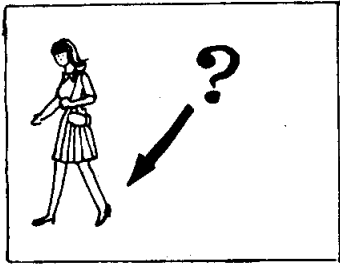
Il travaille?



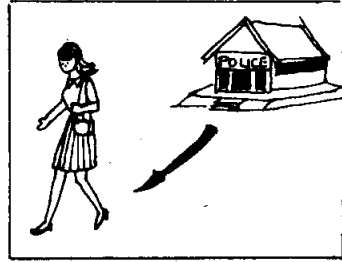
{ Où va-t-il?
 { Où est-ce qu'il va?



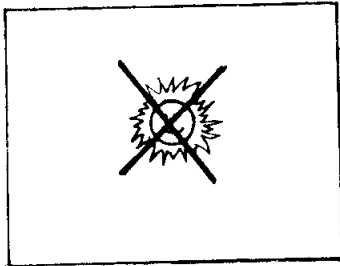
Il va à la maison.



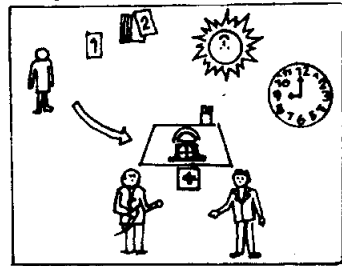
{ D'où vient-elle?
D'où est-ce qu'elle vient?



Elle vient de la station de police.



Il n'y a pas de soleil.



Un garçon est allé hier soir
à neuf heures à l'hôpital.

ดัดแปลงจาก Romary (1981: 1-16)